



# ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	1	MODO DE VIGILANCIA .....	6
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	2	AUTODIAGNÓSTICO .....	6
PREPARATIVOS .....	3	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO .....	6
FUNCIONAMIENTO .....	3	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	6
TEMPORIZADOR SEMANAL .....	4	ESPECIFICACIONES .....	6

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

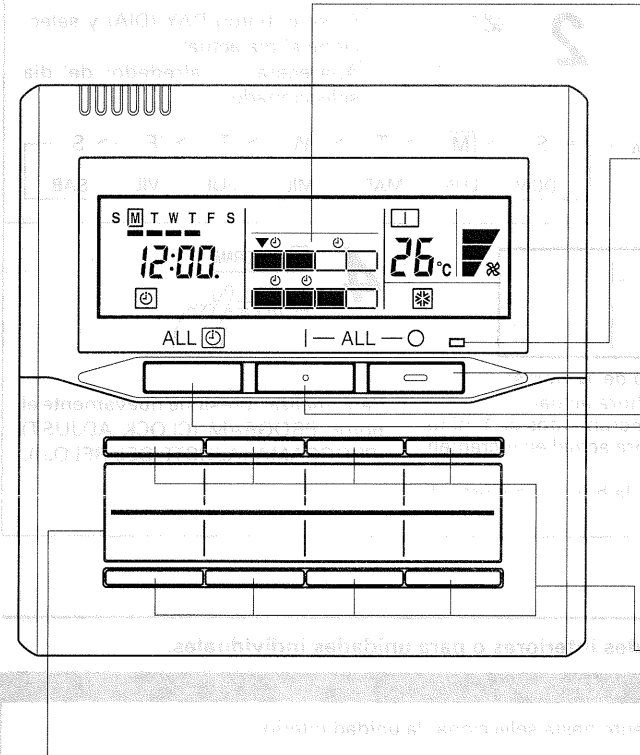
- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas “PRECAUCIONES DE SEGURIDAD” cuidadosamente y manéjelo de forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.

 <b>¡PELIGRO!</b>	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
<ul style="list-style-type: none"><li>● No intente instalar este controlador usted mismo.</li><li>● Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.</li><li>● Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación del controlador.</li><li>● En caso de que se produzca un problema (olor a quemado, etc.) desconecte la alimentación de corriente para parar inmediatamente el aparato y consulte a un servicio técnico autorizado.</li><li>● Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con su representante de servicio.</li></ul>	

 <b>¡PRECAUCIÓN!</b>	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.
<ul style="list-style-type: none"><li>● No exponga el mando directamente al agua.</li><li>● No maneje el controlador con las manos mojadas.</li><li>● No toque los interruptores con objetos punzantes.</li><li>● Apague siempre el disyuntor eléctrico cada vez que limpie el mando, el acondicionador de aire o el filtro de aire.</li><li>● Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.</li><li>● Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro del controlador.</li><li>● Evite instalar el controlador cerca de una chimenea u otros aparatos calefactores.</li><li>● Cuando instale el controlador, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.</li><li>● No emplee gases inflamables cerca del controlador.</li></ul>	

# DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

## ● Con la cubierta cerrada



### Indicadores de funcionamiento de la unidad interior

Muestra el estado de funcionamiento y el estado del temporizador de cada unidad interior.

- : Conectada
- : Desconectada
- ⊙ : Funcionamiento del temporizador
- ▼ : Selección

### Lámpara de funcionamiento

Permanece encendida si alguna de las unidades interiores está en funcionamiento. Parpadeará si alguna de las unidades interiores tiene problemas.

### Botón ALL OFF (DESCONECTAR TODO)

Pulse el botón ALL OFF (DESCONECTAR TODO) para desconectar todas las unidades interiores.

### Botón ALL ON (CONECTAR TODO)

Pulse el botón ALL ON (CONECTAR TODO) para conectar todas las unidades interiores.

### Botón ALL TIMER (PROGRAMAR TODO)

Pulse el botón ALL TIMER (PROGRAMAR TODO) para conectar o desconectar el temporizador en todas las unidades interiores.

### Botón de encendido/apagado

Pulse este botón para encender o apagar la unidad interior correspondiente.

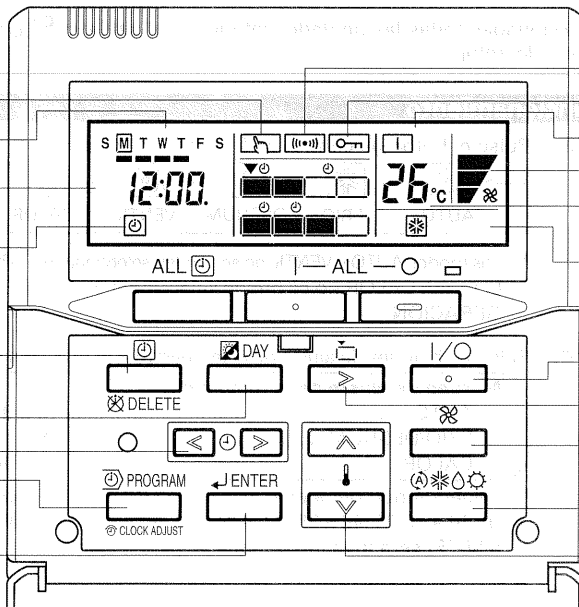
## Etiquetas con el nombre de las unidades interiores

Escriba los nombres de las unidades interiores en las etiquetas suministradas y péguelas.

## ● Con la cubierta abierta

### Visualización y ajuste del temporizador y el reloj

- Indicador de ajustes
- Indicador del día
- Indicador del temporizador y del reloj
- Indicador del modo del temporizador
- Botón de modo del temporizador (DELETE) (BORRAR)
- Botón DAY (DÍA)
- Botón de ajuste de la hora
- Botón PROGRAM (CLOCK ADJUST) (PROGRAMA (AJUSTE DEL RELOJ))
- Botón ENTER (INTRODUCIR)



### Visualización del estado y control de las unidades interiores

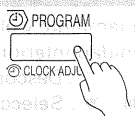
- Indicador de transmisión
- Indicador del bloqueo del funcionamiento
- Indicador de encendido/apagado
- Indicador de la velocidad del ventilador
- Indicador de temperatura
- Indicador del modo de funcionamiento
- Botón de marcha/paro
- Botón de selección
- Botón de control del ventilador
- Botón de control de funciones
- Botón de ajuste de la temperatura

\* La pantalla LCD es la misma, ya esté abierta o cerrada la cubierta.

# PREPARATIVOS

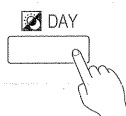
## Para fijar el día y la hora actuales

1

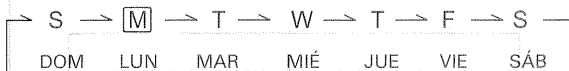


Pulse el botón PROGRAM (CLOCK ADJUST) (PROGRAMA (AJUSTE DEL RELOJ)) durante 2 segundos o más.

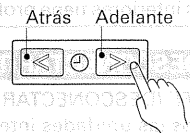
2



Pulse el botón DAY (DÍA) y seleccione el día actual. Aparecerá ☐ alrededor del día seleccionado.



3

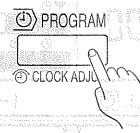


ej. Lunes 10:00 (formato de 12 horas)

Pulse los botones de ajuste de la hora para establecer la hora actual. Pulse el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Pulse el botón y manténgalo pulsado para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.

\* Mantenga presionado uno de los botones de ajuste de la hora para ajustar la hora rápidamente.

4

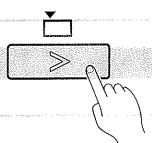


Para finalizar, presione nuevamente el botón PROGRAM (CLOCK ADJUST) (PROGRAMA (AJUSTE DEL RELOJ)).

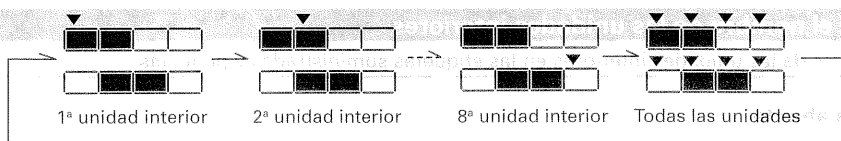
## FUNCIONAMIENTO

● Es posible realizar los ajustes para todas las unidades interiores o para unidades individuales.

### Para seleccionar la unidad interior



Pulse el botón de selección repetidamente hasta seleccionar la unidad interior.



El símbolo ▼ se iluminará sobre la unidad seleccionada y aparecerá su estado de funcionamiento.

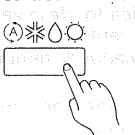
\* Si aparecen seleccionadas todas las unidades interiores, se controlarán todas las unidades al mismo tiempo.

\* Si están seleccionadas todas las unidades interiores, el símbolo ALL aparecerá en el indicador del temporizador y del reloj.

### Para ajustar el modo de funcionamiento

● Ajuste del modo de operación

Pulse el botón de control de funciones para ajustar el modo de funcionamiento.

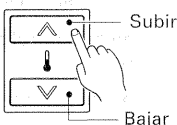


\* Los modos AUTO y VENTIL no se pueden seleccionar en "MODELOS DE BOMBA DE CALOR".

\*\* El modo CALOR no se puede seleccionar en "MODELOS ÚNICAMENTE DE REFRIGERACIÓN".

● Ajuste de la temperatura de la habitación

Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la temperatura de la habitación.



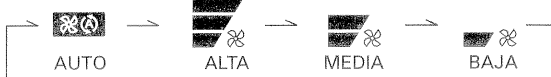
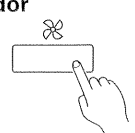
#### Margen de ajuste de la temperatura

AUTO .....	18 a 30 °C (64 a 88 °F)
FRÍO/DESHUM .....	18 a 30 °C (64 a 88 °F)
CALOR .....	10 a 30 °C (48 a 88 °F)

\* Dependiendo del ajuste inicial, no será posible ajustar el rango de temperaturas de 10 a 15 °C (48 a 58 °F). Además, en algunos modelos, el rango de 10 a 15 °C (48 a 58 °F) será inválido aunque se pueda ajustar.

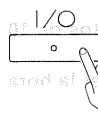
● Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse el botón de control del ventilador para ajustar su velocidad.

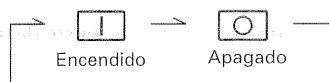


\* Si se selecciona DESHUM, la velocidad del ventilador sólo se podrá ajustar a AUTO.

## Activación/desactivación del funcionamiento



Pulse el botón de marcha/paro para la unidad o unidades seleccionadas.



- Espere 3 segundos una vez se hayan completado los ajustes de funcionamiento. Transcurridos 3 segundos, se transmitirán los ajustes de funcionamiento. (I/O) parpadea).

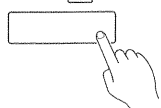
## TEMPORIZADOR SEMANAL

La función de temporizador puede no estar disponible dependiendo del modelo.

- Es posible programar cada día de la semana por separado.
- Se pueden establecer cuatro temporizadores por día.
- Por cada temporizador se puede especificar el tiempo de conexión y desconexión, el modo de funcionamiento y la temperatura.

### Para activar y desactivar el funcionamiento del temporizador SEMANAL

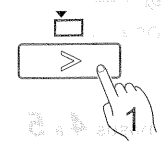
ALL



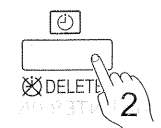
Pulse el botón ALL TIMER (PROGRAMAR TODO) para conectar o desconectar los temporizadores SEMANALES en todas las unidades interiores.



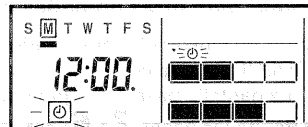
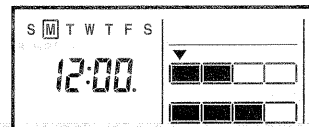
- Si alguna de las unidades interiores ya se encuentra en modo de temporizador, al pulsar este botón se cancelarán los temporizadores de todas las unidades.
- Si ninguna de las unidades interiores está en modo de temporizador, al pulsar este botón se iniciarán los temporizadores de todas las unidades.



Pulse el botón de selección repetidamente hasta seleccionar la unidad interior.



Pulse el botón de modo del temporizador (DELETE) (BORRAR) para iniciar o cancelar los temporizadores SEMANALES.

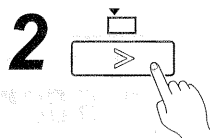


### Para ajustar el temporizador SEMANAL



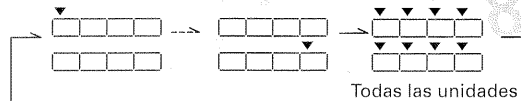
Pulse el botón PROGRAM (CLOCK ADJUST) (PROGRAMA (AJUSTE DEL RELOJ)).

\* Pulse el botón brevemente. Si pulsa este botón durante dos segundos o más, entrará en el modo de ajuste de hora.



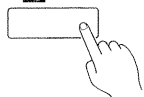
Pulse el botón de selección repetidamente hasta seleccionar la unidad interior.

\* Si aparecen seleccionadas todas las unidades interiores, se controlarán todas las unidades al mismo tiempo.



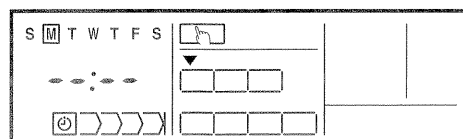
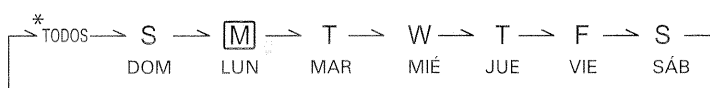
### 3 ● Ajuste del día de la semana

☒ DAY



Pulse el botón DAY (DÍA) para seleccionar el día de la semana.

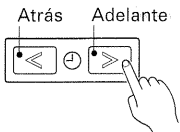
\* Si elige TODOS, todos los días se podrán ajustar cuando aparezca un símbolo alrededor de cada día.



# TEMPORIZADOR SEMANAL

4

## ● Ajuste del temporizador

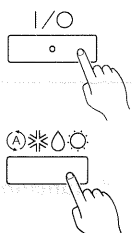


Pulse los botones de ajuste de la hora para establecer la hora en incrementos de 10 minutos.

\* Mantenga presionado uno de los botones de ajuste de la hora para ajustar la hora rápidamente.

5

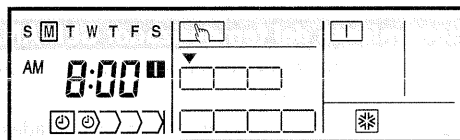
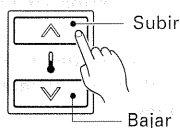
## ● Ajuste del funcionamiento



Pulse el botón de marcha/paro, el botón de control de funcionamiento o el botón de ajuste de temperatura para iniciar el funcionamiento.

\* Para conocer los modos de funcionamiento que se pueden ajustar, consulte "Ajuste del modo de operación", "ajuste de la temperatura de la habitación" (página 3) y "Activación/desactivación del funcionamiento" (página 4), en "FUNCIONAMIENTO".

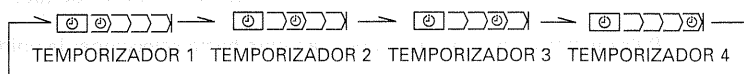
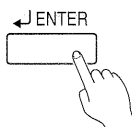
\* Sólo aparecerán los ajustes de funcionamiento actuales.



Ej. TEMPORIZADOR 1 comenzará a funcionar a las 8:00 en FRÍO.

6

## ● Ajuste del siguiente temporizador para el mismo día:

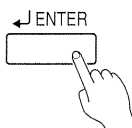


A continuación, pulse el botón ENTER (INTRODUCIR) para comenzar a ajustar la hora y repita los pasos 4 a 5.

● Repita los pasos 3 a 5 para ajustar el temporizador para otro día de la semana.

7

## ● Ajuste del temporizador para otras unidades interiores:

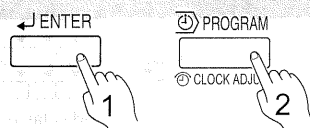


Antes de ajustar el temporizador para otras unidades interiores, pulse el botón ENTER (INTRODUCIR) para confirmar los ajustes.

\* La pantalla pasará al siguiente temporizador.

● Repita los pasos 2 a 6 para ajustar el temporizador para las demás unidades interiores.

8

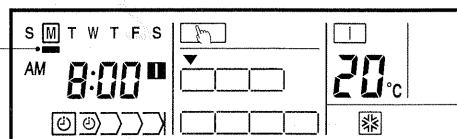


1. Pulse el botón ENTER (INTRODUCIR) para confirmar el temporizador ajustado.

2. Para finalizar el ajuste del temporizador semanal, presione nuevamente el botón PROGRAM (CLOCK ADJUST) (PROGRAMA (AJUSTE DEL RELOJ)).

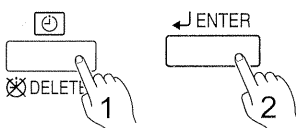
\* El símbolo se iluminará durante dos segundos.

Cuando está ajustado el tiempo de funcionamiento, aparece el símbolo .



ej. TEMPORIZADOR 1 comenzará a funcionar a las 8:00 en FRÍO con un ajuste de 20 °C.

## ● Para borrar la hora de funcionamiento



1. Si se pulsa el botón de modo del temporizador (DELETE) (BORRAR) durante los pasos 3 a 7, se borrará la hora de funcionamiento para el día seleccionado.

\* Si se seleccionan todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana del temporizador seleccionado.

2. Pulse el botón ENTER (INTRODUCIR) para confirmar el borrado.

# TEMPORIZADOR SEMANAL

## i NOTAS


- (1) El temporizador SEMANAL no funcionará al ajustar el temporizador CALOR si hay algún MODELO DE BOMBA DE CALOR del sistema de aire acondicionado funcionando en modo de refrigeración. Además, el temporizador SEMANAL no funcionará al ajustar los temporizadores FRÍO o DESHUM si hay algún MODELO DE BOMBA DE CALOR del sistema de aire acondicionado funcionando en modo de calefacción.
- (2) Aunque esté ajustado el funcionamiento del temporizador, la lámpara indicadora del temporizador de la unidad interior no se encenderá. (Esta lámpara sólo se utiliza con mandos a distancia inalámbricos).

## MODO DE VIGILANCIA

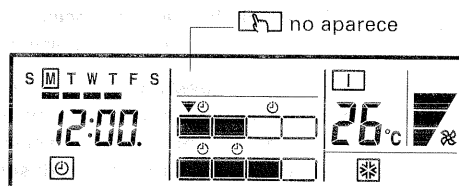
- El estado de funcionamiento de cada unidad interior se puede comprobar en el modo de vigilancia.

### Para acceder al modo de vigilancia

La pantalla pasa automáticamente al modo de vigilancia tras 60 segundos sin que se pulse ningún otro botón.

\* El símbolo  no aparece en el modo de vigilancia.

Pulse el botón de selección para seleccionar una unidad interior y ver su estado actual.



## AUTODIAGNÓSTICO

Si en la visualización del temporizador y el reloj aparece "E\*:\*\*" (código de error) o comienza a parpadear la lámpara de funcionamiento, deberá hacer inspeccionar el sistema de aire acondicionado.





Detenga el funcionamiento del aire acondicionado y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.

## CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

### Prioridad de refrigeración/calefacción (AIRSTAGE™ (sólo modelo de bomba de calor del sistema VRF))

- Si otra unidad interior del mismo sistema ya está funcionando en el modo de refrigeración o deshumectación, no pueden llevarse a cabo los ajustes del modo de calefacción.
- Si otra unidad interior del mismo sistema ya está funcionando en el modo de calefacción, no pueden llevarse a cabo los ajustes del modo de refrigeración o de deshumectación.

### Indicador de ajustes

- Cuando se está realizando una operación clave, aparece el símbolo . Una vez finalizada la operación,  parpadeará durante un minuto y luego se apagará.
- Si el símbolo  parpadea, significa que la señal se está transmitiendo. Durante este tiempo no se podrán realizar operaciones clave.
- Si aparece el símbolo , hay funciones para las que no se pueden realizar ajustes.

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Elementos que se deben comprobar
COMPRUEBE UNA VEZ MÁS	No funciona en absoluto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación?</li><li>• ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático?</li><li>• ¿Está el interruptor principal en la posición OFF?</li><li>• ¿Está operando el temporizador?</li></ul>

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.

## ESPECIFICACIONES

### MANDO A DISTANCIA (DE TIPO CON CABLE)

MODELO	POTENCIA	DIMENSIONES Y PESO			
		ALTURA	ANCHO	PROFUNDIDAD	PESO
UTB-*D*	CC 12 V	120 mm (4-3/4 pulg.)	120 mm (4-3/4 pulg.)	17 mm (5/8 pulg.)	160 g (0,35 lbs.)